

F Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

Le lissoir RESPECT® vous aide à déterminer la température idéale de lissage pour vos cheveux, grâce à des fonctions innovantes.

1. DESCRIPTION GENERALE

- A. Pinces
- B. Bouton de verrouillage/déverrouillage de la température sélectionnée
- C. Ecran digital
- D. Boutons +/- pour diminuer/augmenter la température
- E. Boutons de sélection de l'état du cheveu :

- E1. Healthy = sain
- E2. Fragile = fragilisé
- E3. Damaged = abîmé
- F. Interrupteur marche/arrêt + Type de cheveux :

0 = Arrêt

- = cheveux ondulés, souples
- = cheveux bouclés
- = cheveux frisés, afro

G. Plaques lissantes, revêtement Ultrashine Nano Ceramic

H. Système « IONIC »

I. Lock System (verrouillage et déverrouillage des pinces)

J. Sortie de cordon rotative

K. Cordon d'alimentation

L. Trousse de rangement

2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE

Branchez l'appareil.

Pour ouvrir les pinces, appuyez sur le bouton « Lock System » (I).

Pour mettre l'appareil sous tension, poussez l'interrupteur marche/arrêt + type de cheveux (F).

Afin de déterminer la température de lissage idéale pour vos cheveux, il convient de sélectionner 2 paramètres : votre type de cheveux et l'état de vos cheveux.

ETAPE 1 : votre TYPE de cheveux

Placez l'interrupteur (F) sur l'une des 3 positions « Type de cheveux » :

- Cheveux Ondulés, souples => ●
- Cheveux Bouclés => ●●
- Cheveux Frisés ou Afro => ●●●

Les 3 LED lumineuses (E) se mettent à clignoter. Il faut maintenant sélectionner le second paramètre.

ETAPE 2 : l'ETAT de vos cheveux

Sélectionnez l'Etat de vos cheveux, au moment du lissage, en appuyant sur l'un des 3 boutons (E1 ou E2 ou E3) auquel est associé une LED de couleur :

- Ils sont Sains, épais, résistants... => « Healthy »
- Ils sont Fragilisés, fins, secs... => « Fragile »
- Ils sont Abîmés, fourchus, cassants desséchés, colorés ou décolorés... => « Damaged »



LED rouge
LED bleue
LED verte

A cet instant, la LED lumineuse de l'ETAT sélectionné se met à clignoter et l'écran d'affichage de la température (C) s'allume de la même couleur que la LED. Une plage de 3 températures vous est proposée avec une recommandation sur la température médiane : il s'agit de la température qui s'affiche en grand, au centre de l'écran, et qui clignote. L'affichage cessera de clignoter lorsque la température médiane sera atteinte :



Vous pouvez bien entendu modifier la température recommandée à l'aide des boutons (D) : « - » pour la diminuer ou « + » pour l'augmenter. Il est également possible de modifier votre sélection à l'aide des boutons « Etat des cheveux » (E) ou « Nature des cheveux » (F).

ETAPE 3 : Verrouillage / déverrouillage de la température

NB : Pour éviter toute erreur de manipulation (appuis involontaires sur les boutons de réglage pendant l'utilisation) cet appareil est équipé d'une fonction verrouillage. - Verrouillez votre niveau de température pendant l'utilisation en appuyant sur le bouton (B). Votre réglage se verrouille, un cadenas apparaît à l'écran. Si vous souhaitez modifier la température de votre appareil, ou votre sélection, il vous faudra la déverrouiller : - Appuyer à nouveau le même bouton (B). Votre réglage se déverrouille, le cadenas disparaît de l'écran. - Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur Marche/arrêt + Type de cheveux (F) sur la position 0. - Après utilisation : fermez les pinces, utilisez le « Lock System » (I), débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le ranger.

4. UTILISATION

Voici quelques exemples de Sélections, proposant un réglage automatique de la température :

1. Mes cheveux sont Ondulés → Leur Etat est « Abîmé » → Voici la Température Médium proposée → 150°C, 140°C, 130°C
2. Mes cheveux sont Bouclés → Leur Etat est « Fragilisé » → Voici la Température Médium proposée → 190°C, 180°C, 170°C
3. Mes cheveux sont Frisés → Leur Etat est « Sain » → Voici la Température Médium proposée → 230°C, 220°C, 210°C

5. LISSAGE

Les cheveux doivent être démêlés, propres et secs.

- Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux synthétiques (perruques, rajouts...).
- Formez une petite mèche de quelques centimètres de largeur, peignez-la et placez-la entre les plaques.
- Serrez fermement les cheveux entre les plaques et faites glisser l'appareil lentement, de la racine à la pointe des cheveux.
- Si vos cheveux sont très épais ou frisés, vous pouvez optimiser le résultat en vaporisant d'eau les mèches avant le lissage.
- Le revêtement céramique des plaques protège vos cheveux contre les excès de température, grâce à une répartition uniforme de la chaleur.
- Attendez que les cheveux lissés soient refroidis avant de les coiffer.

ASTUCES DU COIFFEUR

- Toujours commencer par lisser les mèches du dessous : travaillez d'abord la nuque, puis les côtés et terminer par le devant.
- Pour éviter des stries sur les longueurs, travaillez d'un mouvement souple et continu.
- Pour accentuer l'effet, vous pouvez appliquer une mousse coiffante avant de lisser.

6. ENTRETIEN

ATTENTION ! : Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

- Pour nettoyer l'appareil : débranchez-le, passez un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.

7. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

NL

Lees eerst zorgvuldig alle veiligheidsvoorschriften voor ieder gebruik.

De stijltang RESPECT® helpt u om de ideale temperatuur te bepalen voor het stijl maken van uw haar en dit dank zij innoverende functies.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

- A. Klemmen
- B. Knop voor vergrendeling/ontgrendeling van de geselecteerde temperatuur
- C. Digitale scherm
- D. +/- knoppen voor het verlagen/verhogen van de temperatuur
- E. Selectieknopen voor de conditie van het haar

- E1. Healthy = gezond
- E2. Fragile = breekbaar
- E3. Damaged = beschadigd

F. Aan/uit-knop en uw haartype :

0 = Stop

- = golvend, soepel haar
- = krulhaar
- = kroeshaar, afro

G. Stylingplaten, coating Ultrashine Nano Ceramic

H. Systeem « IONIC »

I. Lock System (vergrendeling en ontgrendeling van de klemmen)

J. Uitgang van het draaisnoer

K. Netsnoer

L. Opbergtaas

STAP 2 : De STAAT van uw haar

Selecteer de conditie van uw haar op het moment van het stijl maken, door te drukken op één van de 3 knoppen (E1 of E2 of E3) die telkens worden aangeduid met een gekleurde LED :

- Het is gezond, dik en stevig ...

- Het is breekbaar,

dun en droog ...

- Het is beschadigd, gespleten,

broos, droog, gekleurd

of ontkleurd, ...

= « Healthy »

= « Fragile »

= « Damaged »

Red LED

Blue LED

Green LED

Op dit ogenblik begint het LED controlelampje te klemmen en de display met de temperatuurweergave (C) licht op in dezelfde kleur als de LED.

Er wordt u een marge van 3 temperaturen voorgesteld, met een aanbeveling voor de middelste temperatuur: het betreft de temperatuur die in grote cijfers wordt weergegeven in het midden van het display en die knippert.

Het display zal ophouden met knipperen wanneer de middelste temperatuur bereikt wordt:

U kunt uiteraard de aanbevolen temperatuur wijzigen met behulp van de knoppen (D) :

- « - » om de temperatuur te verlagen of « + » om ze te verhogen.

Het is tevens mogelijk om uw selectie te wijzigen met behulp van de knoppen "Conditie van het haar" (E) of "Haartype" (F).

STAP 3 : Vergrendeling / ontgrendeling van de temperatuur

NB : Om elke vergissing te vermijden (onbedoeld drukken op de regelknoppen tijdens het gebruik) is dit apparaat uitgerust met een vergrendelingsfunctie.

- Vergrendel uw temperatuurniveau tijdens het gebruik door te drukken op de knop (B).

Uw afstelling wordt vergrendeld; er verschijnt een hangslot op het display.

Als u de temperatuur van uw apparaat, of uw selectie wenst te wijzigen, zult u het moeten ontgrendelen:

- druk opnieuw op dezelfde knop (B).

Uw afstelling wordt ontgrendeld; het hangslot verdwijnt van het display.

- Om het apparaat uit te zetten, zet u de aan/uit-schakelaar + Haartype (F) in de stand 0.

- Sluit de klemmen na het gebruik. Gebruik het « Lock System » (I); trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het ophaalt.

4. GEBRUIK

Hier enkele voorbeelden van de automatische afstelling van de temperatuur die u wordt voorgesteld aan de hand van de selectieknop:

1. Mijn haar golft → Het is « **breekbaar** » → De voorgestelde middelste temperatuur: 150°C, 140°C, 130°C

2. Mijn haar krult → Het is « **beschadigd** » → De voorgestelde middelste temperatuur: 190°C, 180°C, 170°C

3. Ik heb kroeshaar → Het is « **gezond** » → De voorgestelde middelste temperatuur: 230°C, 220°C, 210°C

5. GEBRUIK

Het haar moet ontklit zijn, en moet schoon en droog zijn.

• Het apparaat niet gebruiken voor synthetisch haar (prullen, haarstukjes enz.)

• Pak een kleine lok haar van een paar centimeter breed, kam deze en plaat deze tussen de klemmen.

Klem het haar stevig tussen de platen, en laat het apparaat langzaam van de wortel naar beneden glijden.

• Als uw haar erg dik of gekruld/kroes is, kunt u het resultaat optimaliseren door de lokken met water te besprenkelen voor het gladstrijken.

Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

Das RESPECT® Glätteisen hilft Ihnen mit seinen innovativen Funktionen, die zum Glätten Ihres Haares ideale Temperatur herauszufinden.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- A. Zange
- B. Knopf zum Feststellen/Freigeben der eingestellten Temperatur
- C. Digitaldisplay
- D. -/+ Knopf zum Senken / Erhöhen der Temperatur
- E. Knöpfe zum Einstellen des Zustands des Haares:

- E1. Healthy = gesund
- E2. Fragile = angegriffen
- E3. Damaged = beschädigt

F. An/Aus Schalter und Schalter zum Einstellen Ihres Haartyps:

- 0 = Ausschalten

● = gewelltes, geschmeidiges Haar

●● = lockiges Haar

●●● = krauses Haar oder Afrokrause

G. Glättplatten mit Ultrashine Nano Ceramic Beschichtung

H. „IONIC“ System

I. Lock System (zum Feststellen und Lösen der Zange)

J. Rotativer Kabelaustritt

K. Stromkabel

L. Aufbewahrungsbeutel

2. SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).

• Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.

• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.

• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.

• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.

• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.

• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.

• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.

• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.

• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE:

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. INBETRIEBNAHME

Schließen Sie das Gerät an.

Drücken Sie zum Öffnen der Zange den „Lock System“ Knopf (I)

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts den Schalter zum Ein- und Ausstellen + zum Einstellen Ihres Haartyps (F)

Zum Herausfinden der idealen Temperatur zum Glätten Ihres Haares müssen 2 Parameter eingestellt werden: Ihr Haartyp und der Zustand Ihres Haares

SCHRITT 1: Ihr HAARTYP

Stellen Sie den Schalter (F) auf eine der 3 „Haartyp“ Positionen ein:

- gewelltes, geschmeidiges Haar => ●
- lockiges Haar => ●●
- krauses Haar oder Afrokrause => ●●●



Die 3 LED-Anzeigelämpchen (E) beginnen zu blinken. Nun muss das zweite Parameter eingestellt werden.

SCHRITT 2 : der ZUSTAND Ihres Haars

Stellen Sie den Zustand Ihres Haares beim Glätten ein; drücken Sie dazu einen der 3 Schalter (E1 oder E2 oder E3) mit einem farbigen LED-Anzeigelämpchen:

- Das Haar ist gesund, dick, widerstandsfähig... = « Healthy » Red LED
- Das Haar ist angegriffen, dünn, trocken... = « Fragile » Blue LED
- Das Haar ist beschädigt, spissig, brüchig, ausgetrocknet, gefärbt oder gebleicht... = « Damaged » Green LED

In diesem Moment beginnt das ZUSTAND LED-Anzeigelämpchen zu blinken und das Digitaltemperaturdisplay (C) leuchtet in derselben Farbe wie das LED-Anzeigelämpchen auf.

Es werden 3 mögliche Temperaturen angezeigt, wobei die mittlere Temperatur besonders empfehlenswert ist: sie erscheint groß in der Mitte des Displays und blinks.

Das Display hört auf zu blinken, sobald die mittlere Temperatur erreicht ist:

150° C

140° C

130° C

Die empfohlene Temperatur kann jederzeit mit den Knöpfen (D) geändert werden:

“ - “ zum Senken und “ + ” zum Erhöhen der Temperatur.

Außerdem können die Einstellungen „Zustand des Haares“ (E) und „Haartyp“ (F) mit den jeweiligen Knöpfen geändert werden.

SCHRITT 3: Feststellen / Freigabe der Temperatur

Bitte beachten: Um Fehler beim Umgang mit dem Gerät (unbeabsichtigtes Drücken der Einstellknöpfe während des Gebrauchs) zu verhindern, ist das Gerät mit einer Feststell-Funktion ausgestattet.

Stellen Sie die für den Betrieb gewünschte Temperatur mit einem Druck auf den Knopf (B) fest.

Ihre Einstellung wird festgestellt und ein Schloss erscheint auf dem Display.

Wenn Sie die Temperatur Ihres Geräts verändern wollen, muss zuerst die Freigabe der Temperatur vorgenommen werden:

- Drücken Sie erneut den gleichen Knopf (B).

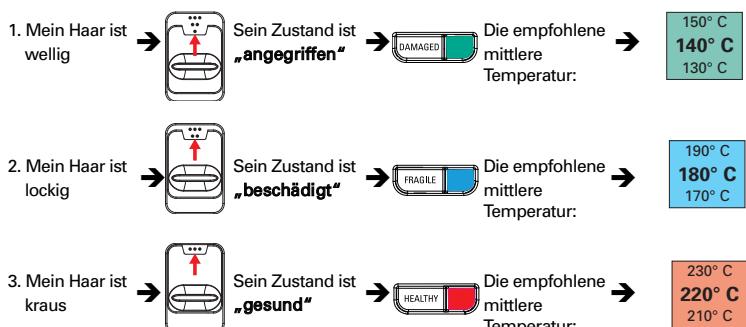
Ihre Einstellung wird freigegeben und das Schloss verschwindet vom Display.

- Stellen Sie zum Ausschalten des Geräts den Schalter zum Ein- und Ausstellen + zum Einstellen Ihres Haartyps (F) auf die Position 0.

- Nach dem Gebrauch: Klappen Sie die Zange unter Einsatz des „Lock Systems“ (I) zusammen und lassen Sie das Gerät völlig abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

4. GEBRAUCH

Aufgeführt einige Beispiele für die automatische Temperatureinstellung.



5. VERWENDUNG

Die Haare müssen ausgekämmt, sauber und trocken sein.

- Das Gerät darf nicht an synthetischen Haaren (Perücken, Haarteile, usw.) verwendet werden.

- Bilden Sie eine wenige Zentimeter breite Strähne, kämmen Sie diese durch und legen Sie diese zwischen die Platten.

Klemmen Sie die Haare fest zwischen die Platten und lassen Sie das Gerät langsam von Haarsatz bis zu den Haarspitzen gleiten.

- Wenn Sie sehr dickes oder stark gelocktes Haar haben, erzielen Sie ein besseres Ergebnis, wenn Sie die Strähnen vor dem Glätten mit Wasser besprühen.

- Die Keramikbeschichtung der Platten schützt Ihr Haar gegen zu hohe Temperaturen, da die Hitze gleichmäßig verteilt wird.

- Warten Sie mit dem Kämmen, bis die geglätteten Haare abgekühlt sind.

TIPPS VOM FRISÖR

- Beginnen Sie das Glätten immer mit den unteren Strähnen: zuerst am Nacken, dann an den Seiten und zuletzt die vorderen Haare.

- Um Rillen und Streifen zu vermeiden, sollten Sie auf weiche und durchgehende Bewegungen achten.

- Die Wirkung wird verstärkt, wenn Sie vor dem Glätten etwas Stylingschaum auftragen.

- Warten Sie mit dem Kämmen, bis die geglätteten Haare abgekühlt sind.

6. WARTUNG

ACHTUNG! Das Gerät vor dem Reinigen immer ausstecken und abkühlen lassen.

- Reinigung des Geräts: Das Gerät ausstecken, mit einem feuchten Lappen säubern und mit einem trockenen Lappen trocknen.

7.TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.

② Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

SERVICE APRES-VENTE / CONSUMENTENSERVICE

FRANCE

• Des Centres-Service Agréés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres- Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

Service Consommateurs:
CALOR S.A.
BP 15
69131 ECULLY Cedex
Internet : www.calor.fr

Si vous ne pouvez pas acquérir les accessoires dont vous avez besoin dans votre point de vente habituel, vous pouvez, depuis la France, passer commande par minitel.

BELGIË / BELGIË

• Des Centres-Service Agréés par CALOR assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres- Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

• CALOR beschikt, naast onze eigen consumentenservice (zie onderstaand adres), over regionale erkende service-centra die u een goede service garanderen. Zij staan tot uw beschikking voor elke vorm van service, zowel binnen als buiten de garantieperiode van het apparaat. Tevens kunt u bij deze service-centra terecht voor accessoires en onderdelen van onze producten. Om de lijst met service-adressen te ontvangen of voor elke andere informatie, kunt u rechtstreeks contact met ons opnemen:

• Für unseren Kundendienst sind die von CALOR zugelassenen Servicezentren zuständig. Sie übernehmen Reparaturen aller Art an unseren Produkten, die unter Garantie stehen sowie an solchen, deren Garantie abgelaufen ist und vertreten unsere Zubehör- und Ersatzteile. Die Liste dieser Servicezentren sowie sonstige Auskünfte erhalten Sie beim: Verbraucherdiest:

Service Consommateurs / Consumentenservice :

BELGIË NEDERLAND

GROUPE SEB BELGIUM Avenue de l'Espérance 6220 Fleurus Tél: 070 / 23.31.59 / Fax: 071 / 82.52.82 Zie voor adres servielijst in de verpakking

CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS

FRANCE En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.

Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les déteriorations provoquées par un emploi abnormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Pour être valable, ce bon de garantie doit être :

1- certifié par le vendeur (date et cachet) 2- joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie

BELGIË/BELGIË

Calor garantit cet appareil contre tous défauts et vices cachés 1 an à partir de la date d'achat sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les déteriorations provoquées par un emploi abnormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende 1 jaar na datum van aankoop, uit gezonder eventuele specifieke wetgeving in uw land.

Diese garantie (onderdelen en arbeidsuren) dekt niet de break door val of schok, beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluitingen, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en de herstellingen of het nazicht uitgevoerd door andere personen dan deze erkend door Calor.